

# Memorial

des

# MEMORIAL

DU

## Großherzogthums Luxemburg.

## GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Freitag, 28. Februar 1879.

Nr. 15.

VENDREDI, 28 février 1879.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 12. Februar 1879, wodurch der Büreaudienst der Steuerdirektion und des Katasters geregelt wird.**

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c.;

Nach Einsicht des Art. 1. des Gesetzes vom 8. Mai 1872, sowie des Gesetzes vom 17. Mai 1874;

In Erwägung, daß es angemessen erscheint, die Hauptbestimmungen des Reglements über das Bureaupersonal der Regierung mit den der Diensthältnisse wegen als nothwendig anerkannten Änderungen auf die Bureau der Steuerdirektion und des Katasters in Anwendung zu bringen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Finanzen, und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** Niemand erhält eine Anstellung in den Bureau der Steuerdirektion und des Katasters, wenn er nicht das achtzehnte Lebensjahr zurückgelegt und in einer Prüfung dargethan hat, daß er die erforderlichen Kenntnisse und Befähigung besitzt.

**Art. 2.** Das Annahme-Examen erstreckt sich auf folgende Gegenstände:

1° Gefällige und sehr leserliche Currentschrift;

**Arrêté royal grand-ducal du 12 février 1879, portant règlement du service des bureaux de la Direction des contributions et du cadastre.**

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 1<sup>er</sup> de la loi du 8 mai 1872 et la loi du 17 mai 1874;

Considérant qu'il importe de rendre applicables aux bureaux de la Direction des contributions et du cadastre les principales dispositions du règlement sur le personnel des bureaux du Gouvernement, avec les modifications reconnues nécessaires par la différence du service;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Nul n'est admis en qualité d'employé dans les bureaux de la Direction des contributions et du cadastre, s'il n'a atteint l'âge de dix-huit ans accomplis et s'il n'a fait preuve, dans un examen, qu'il possède les connaissances et l'aptitude requises.

**Art. 2.** L'examen d'admission portera sur les matières suivantes:

1° écriture courante, nette et très lisible;

2° Kenntnis der französischen und der deutschen Sprache. — Außer einem Diktate, welches darthut, daß die Candidaten genügend orthographisch schreiben, haben dieselben einen Aufsatz in beiden Sprachen über einen bestimmten Gegenstand abzufassen;

3° Arithmetik: die vier Grundregeln in ganzen, Bruch- und Dezimalzahlen, das gesetzliche metrische Maas- und Gewicht-System;

4° die Geographie des Landes. Dieser Lernzweig wird für die Commis des Katasters durch die Elemente der Geometrie, das Zeichnen von Plänen und das Schönschreiben ersetzt.

Von der Prüfung über die unter Nr. 2, 3 und 4 bezeichneten Gegenstände sind diejenigen befreit, welche ein Zeugnis erbringen, daß sie das Maturitäts- oder Capacitäts-Examen gemäß den Gesetzen über höhern und mittlern Unterricht mit Erfolg bestanden haben.

**Art. 3.** Um zu Commis 1. Klasse ernannt zu werden, müssen die Angestellten eine gründliche Prüfung über die Gegenstände bestehen, welche durch ein vom General-Director der Finanzen aufzustellendes Programm näher bestimmt werden.

Von dieser Prüfung sind die Bewerber erhoben, welche das Supernumerariats-Examen bestanden und ein Fähigkeits-Zeugnis erhalten haben.

**Art. 4.** Die in beiden vorhergehenden Artikeln vorgesehenen Prüfungen geschehen vor einer aus drei Mitgliedern bestehenden Commission, welche durch den General-Director der Finanzen ernannt werden.

**Art. 5.** Bei der Beförderung wird nicht nur das Dienstalter und die Befähigung, die ein Angestellter bei seiner täglichen Arbeit an den Tag gelegt, sondern auch dessen Aufführung und Pünktlichkeit in der Erfüllung seiner Amtspflichten in Betracht gezogen.

**Art. 6.** Alle Angestellten müssen in der Gemeinde Luxemburg wohnhaft sein.

**Art. 7.** Die Angestellten sollen nicht nur

2° connaissance des langues française et allemande. — Indépendamment d'une dictée destinée à constater que les candidats possèdent suffisamment l'orthographe, ils feront dans les deux langues une rédaction sur un sujet déterminé;

3° arithmétique: les quatre règles fondamentales en nombres entiers, fractionnaires et décimaux, le système légal des poids et mesures;

4° la géographie du pays. — Cette branche est remplacée, pour les commis du cadastre, par les éléments de géométrie, le dessin des plans et la calligraphie.

Sont dispensés de l'examen sur les matières comprises sous les n<sup>os</sup> 2, 3 et 4, les postulants porteurs d'un certificat constatant qu'ils ont subi avec succès l'examen de maturité ou de capacité conformément aux lois sur l'enseignement supérieur et moyen.

**Art. 3.** Pour pouvoir être nommé commis de 1<sup>re</sup> classe, les employés devront avoir satisfait à un examen approfondi sur les matières qui seront déterminées plus spécialement par un programme à arrêter par le directeur général des finances.

Sont dispensés de cet examen, ceux qui auront subi l'examen de surnuméraire et obtenu le brevet de capacité.

**Art. 4.** Les examens prévus par les deux articles qui précèdent ont lieu devant une commission de trois membres à désigner par le directeur général des finances.

**Art. 5.** Pour déterminer l'avancement, il sera pris égard non seulement à l'ancienneté et à l'aptitude dont l'employé aura fait preuve dans son travail journalier, mais encore à sa conduite et à son exactitude dans l'accomplissement de ses devoirs.

**Art. 6.** Tous les employés doivent résider dans la commune de Luxembourg.

**Art. 7.** Les employés doivent non seulement

während der Dienststunden ihre Pflichten genau und pünktlich erfüllen, sondern auch außerhalb derselben eine tadellose Ausführung haben.

Es ist ihnen streng untersagt, sich mit Abfassung von Bittschriften, Reklamationen und Submissionen für Rechnung von Privaten, oder mit Arbeiten, welche den Beamten oder Angestellten der Gemeinden aufliegen, zu beschäftigen, sowie für etwaige bei ihnen nachgesuchte Verwendung irgend welchen Lohn entgegen zu nehmen.

**Art. 8.** Der erste Commis der Direction einerseits und der Obergeometer und der Geometer-Verifikator andererseits haben als solche und als Bureauchefs die unmittelbare Aufsicht über das Betragen und die Pünktlichkeit der ihnen beigegebenen Angestellten. Sie constatiren deren Abwesenheiten, Fahrlässigkeiten und Unregelmäßigkeiten im Dienste, sowie überhaupt alle Pflichtvergehen und bringen dieselben zur Anzeige.

**Art. 9.** Dieselben vertheilen die Arbeit unter die ihnen untergebenen Angestellten gemäß den Andeutungen des Direktors und mit Rücksicht auf die individuelle Befähigung der Angestellten; sie geben denselben die erforderlichen Anweisungen.

**Art. 10.** Ihre Aufmerksamkeit erstreckt sich besonders auf die Regelmäßigkeit und gute Ausführung des Dienstes in ihren betreffenden Verwaltungen, und tragen sie Sorge, daß die der Regierung oder dem Direktor vorzuliegenden periodischen Arbeiten regelmäßig erledigt werden.

**Art. 11.** Die Nachfragen von Privaten sind an den Bureauchef zu richten, dem es allein zusteht, wegen Dienstfachen mit dem Publikum in Verkehr zu treten; eintretenden Falls ist an den Direktor zu referiren.

**Art. 12.** Es ist dem Bureaupersonal untersagt, Entscheidungen oder Sachen, welche in Folge ihrer dienstlichen Verrichtungen zu ihrer Kenntnis kommen, in die Oeffentlichkeit zu bringen; sie sind überhaupt zur größten Verschwiegenheit gehalten.

**Art. 13.** Die Bureaux sind an den Werktagen

remplir exactement leurs devoirs pendant les heures de bureau, mais encore tenir au dehors une conduite irréprochable.

Il leur est sévèrement défendu de s'occuper de la rédaction de pétitions, de réclamations et de soumissions pour le compte de particuliers, ni de travaux incombant à des fonctionnaires ou employés communaux, ni de recevoir, à quelque titre que ce soit, un salaire pour toute démarche qui pourrait leur être demandée.

**Art. 8.** Le premier commis de la Direction, d'un côté, et de l'autre le géomètre en chef et le géomètre-vérificateur exercent comme tels et comme chefs de bureau la surveillance directe sur la conduite et l'exactitude des employés auxquels ils sont préposés. Ils constatent et signalent les absences des employés, les négligences et les irrégularités dans le service, et en général toutes les infractions à leurs devoirs qui peuvent leur être reprochées.

**Art. 9.** Les mêmes font la répartition du travail entre les employés sous leurs ordres, d'après les indications du directeur, et en tenant compte des aptitudes individuelles des employés, et leur donnent les instructions nécessaires.

**Art. 10.** Ils veillent particulièrement à la régularité et à la bonne exécution du service dans leurs administrations respectives, et à ce que les travaux périodiques à fournir au Gouvernement ou au directeur soient régulièrement expédiés.

**Art. 11.** Les demandes de renseignements des particuliers devront être faites au chef de bureau, auquel seul il est permis d'avoir des relations avec le public pour affaires de service. On référerà, s'il y a lieu, au directeur.

**Art. 12.** Il est interdit au personnel des bureaux de divulguer les décisions ou les faits et renseignements dont ils obtiennent connaissance par suite de leur position; ils sont tenus, en général, à la plus grande discrétion.

**Art. 13.** Les bureaux sont ouverts tous les

mindestens sechs und höchstens acht Stunden geöffnet. Jedoch können die Beamten und Angestellten, wenn die Bedürfnisse des Dienstes es erheischen, angehalten werden, ihre Dienstzeit ausnahmsweise zu verlängern.

Desgleichen können sie zeitweilig zur Erledigung der Geschäfte eines andern Büreaus als diejenigen, dem sie zugetheilt sind, herangezogen werden.

An den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen kann wenigstens ein vom Büreauchef zu bezeichnender Angestellter des Morgens von zehn Uhr bis Mittag zum Dienste beordnet werden, um etwaige bringende Geschäfte zu besorgen.

**Art. 14.** Keiner der Verwaltung fremden Person steht der Zutritt zu den Büreaux während der Mußestunden offen.

Den Angestellten ist der Zutritt zu den Büreaux, denen sie nicht angehören, nur für die Beforgung von Dienstangelegenheiten gestattet. Dieses Verbot ist absolut für die Zeit, während welcher die Büreaux geschlossen oder unbesezt sind.

**Art. 15.** Kein Mitglied des Bureau-Personals darf ohne wichtigen Grund und ohne vorherige Erlaubnis, welche für die Büreauchefs beim Direktor und für die übrigen Beamten beim Büreauchef einzuholen ist, während der Dienststunden abwesend sein.

Ist ein Angestellter krankheitshalber oder unvorhergesehener Hindernisse wegen verhindert, sich auf seinen Posten zu begeben, so hat er den Büreauchef hiervon unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

Bei Abwesenheit des 1. Commis der Direktion und des Büreauchefs des Katasters sind dieselben nöthigen Falls durch den rangältesten Angestellten ersetzt. Dem Direktor und Obergeometer liegt in diesem Falle die unmittelbare Aufsicht über die Ordnung und Regelmäßigkeit des Dienstes ob.

**Art. 16.** Bei Ausbruch einer Feuersbrunst in dem Gebäude, in welchem die Büreaux der

jours non fériés, pendant six heures au moins et huit heures au plus. Néanmoins, si les besoins du service l'exigent, les fonctionnaires et employés peuvent être tenus à prolonger exceptionnellement leur travail.

Ils pourront aussi être requis à concourir temporairement à l'expédition des affaires d'un autre bureau que celui auquel ils se trouvent attachés.

Les dimanches et jours de fête légale un employé au moins, à désigner par le chef de bureau, pourra être appelé au bureau dans la matinée, de dix heures à midi, afin de vaquer aux occupations urgentes qui peuvent se présenter.

**Art. 14.** Aucune personne étrangère à l'administration ne peut être admise dans les bureaux pendant les heures de fermeture.

Il est interdit aux employés d'entrer dans les bureaux auxquels ils ne sont pas attachés, si ce n'est pour affaires de service. L'interdiction est absolue pendant les heures de fermeture et lorsque les bureaux ne sont pas occupés.

**Art. 15.** Aucun membre du personnel des bureaux ne peut s'absenter pendant les heures de travail sans motifs graves et sans en avoir obtenu préalablement la permission, laquelle est accordée, pour les chefs de bureau, par le directeur, et pour les autres employés, par le chef de bureau.

Les employés empêchés de se rendre à leur poste par maladie ou par suite de circonstances imprévues, en feront de suite informer le chef de bureau.

En cas d'absence, le 1<sup>er</sup> commis et le chef de bureau du cadastre sont remplacés, s'il y a lieu, dans leurs bureaux respectifs par l'employé qui les suit en rang, sauf au directeur et au géomètre en chef à veiller directement à l'ordre et à la régularité du service.

**Art. 16.** En cas d'incendie dans les bâtiments où se trouvent la direction et le cadastre, ou dans

Steuerdirektion und des Katasters untergebracht sind, oder in einem der benachbarten Häuser, muß das gesammte Büreaupersonal sich auf seinen Posten begeben, und eintretenden Falls sich an den Rettungsmaßnahmen betheiligen.

**Art. 17.** Der innere Büreaudienst kann durch ein von Unserm General-Direktor der Finanzen zu erlassendes Reglement für innere Ordnung eingehender geregelt werden.

**Art. 18.** Unser General-Direktor der Finanzen ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses, welcher ins „Memorial“ eingerückt wird, beauftragt.

Saag den 12. Februar 1879.

**Wilhelm.**

Der General-Director der Finanzen,  
B. v. R ö b e.

**Königl. - Großh. Beschluß vom 12 Februar 1879, wodurch die Rangstufe des General-Sekretärs der Regierung in Betreff der Reise- und Aufenthaltsvergütungen bestimmt wird.**

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 3 Mai 1869, wodurch die Reise- und Aufenthaltskosten der Beamten und Staats-Angestellten geregelt werden;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** Der General-Sekretär der Regierung ist in Betreff der Reise- und Aufenthaltsvergütungen den Regierungsräthen gleichgestellt.

**Art. 2.** Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Ausführung gegenwärtigen

les maisons avoisinantes, tout le personnel des bureaux doit se rendre immédiatement à son poste, pour coopérer, s'il y a lieu, à l'exécution des mesures de sauvetage.

**Art 17.** Le service intérieur des bureaux pourra être déterminé plus spécialement par un règlement d'ordre intérieur à arrêter par Notre directeur général des finances.

**Art. 18.** Notre directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

La Haye, le 12 février 1879.

**GUILLAUME.**

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROEBÉ.

*Arrêté royal grand-ducal du 12 février 1879, portant classement du secrétaire général du Gouvernement sous le rapport des frais de route et de séjour.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu Notre arrêté du 3 mai 1869, portant règlement général des frais de route et de séjour des fonctionnaires et employés de l'État;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre ministre d'État, président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1.** Le secrétaire général du Gouvernement est assimilé, quant aux frais de déplacement et de séjour, aux conseillers de Gouvernement.

**Art. 2.** Notre ministre d'État, président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du pré-



Beschlusses beauftragt, welcher vom 1. Januar d. J. ab Kraft nimmt.

Saag den 12. Februar 1879.

**Wilhelm.**

Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
F. de Blochausen.

**Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 26. Februar 1879, sind zu Bürgermeistern nachstehender Gemeinden ernannt worden:

Dippach: Hr. N. Wolf, Pächter zu Sprinkingen;

Mamer: Hr. P. Wester, Landwirth zu Mamer;

Sassenheim: Hr. J. P. Schambourg, Landwirth zu Zolwer;

Grosbous: Hr. J. C. Hemes, Eigenthümer zu Grosbous;

Weiswampach: Hr. M. Thinner, Landwirth zu Winsfeld;

Biver: Hr. M. Kremer, Landwirth zu Biver;

Mertert: Hr. M. Paulus-Bamberg, Landwirth zu Mertert;

Remerschen: Hr. N. Gloden, Eigenthümer zu Remerschen.

Luxemburg den 28. Februar 1879.

Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

**Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbenannter Gemeinden ernannt worden:

**District Luxemburg.**

Berg: Hr. A. Schöller, Hüttenbesitzer zu Colmar;

Dippach: Hr. M. Bosseler, Landwirth zu Bettingen;

Hesperingen: Hr. N. Feydt, Hufschmied zu Hesperingen;

Körich: H. D. Cloos, Landwirth zu Gœblingen, und N. Linster, Maurermeister zu Körich;

sident arrêté, qui recevra son application à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année courante.

La Haye, le 12 février 1879.

**GUILLAUME.**

Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
F. DE BLOCHAUSEN.

**Avis. — Administration communale.**

Par arrêté royal grand-ducal en date du 26 février 1879, ont été nommés bourgmestres des communes ci-après désignées, à savoir:

Dippach: M. N. Wolf, fermier à Sprinkange;

Mamer: M. P. Wester, cultivateur à Mamer;

Sanem: M. J.-P. Schambourg, cultivateur à Soleuvre;

Grosbous: M. J.-C. Hemes, propriétaire à Grosbous;

Weiswampach: M. M. Thinner, cultivateur à Binsfeld;

Biver: M. M. Kremer, cultivateur à Biver;

Mertert: M. M. Paulus-Bamberg, cultivateur à Mertert;

Remerschen: M. N. Gloden, propriétaire à Remerschen.

Luxembourg, le 28 février 1879.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

**Avis. — Administration communale.**

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, ont été nommés échevins des communes ci-après désignées:

**District de Luxembourg.**

Berg: M. A. Schæller, maître de forges à Colmar;

Dippach: M. M. Bosseler, cultivateur à Bettingen;

Hesperange: M. Feydt, maréchal-ferrant à Hesperange;

Kœrich: MM. D. Cloos, cultivateur à Gœblinge, et N. Linster, maître-maçon à Kœrich;

Leubelingen: Hr. J. Kirpach, Landwirth zu Leubelingen;

Mamer: Hr. G. Funck, Agronom zu Cap;

Mersch: H. A. Schmit-Sinner, Gerber, und R. Schwarz, Kaufmann zu Mersch;

Niederanven: Hr. J. P. Haas, Gastwirth zu Niederanven;

Sassenheim: Hr. J. Meyer, Landwirth zu Sassenheim;

Simmern: Hr. M. Kremer, Landwirth zu Roodt;

Lüntingen: Hr. N. Thiry, Maurermeister zu Hollenfels.

#### Distrikt Diekirch.

Bondorf: Hr. P. Hoffmann, Landwirth zu Bondorf;

Grosbous: H. P. Meyers, Landwirth zu Dellen, und N. Kellen, Landwirth zu Grosbous;

Weiswampach: Hr. G. F. Eyschen, Landwirth zu Weiswampach.

#### Distrikt Grevenmacher.

Biver: Hr. P. Hoffmann, Landwirth zu Wecker;

Lenningen: Hr. J. Marx, Landwirth zu Canach;

Mertert: Hr. B. Fischer, Landwirth zu Wasserbillig;

Remerschen: H. P. Gloden-Odill, Winzer zu Schengen, und P. Rettel, Winzer zu Wintringen.

Luxemburg den 26. Februar 1879.

Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

Leudelange: M. J. Kirpach, cultivateur à Leudelange;

Mamer: M. H. Funck, agronome à Cap;

Mersch: MM. A. Schmit-Sinner, tanneur, et Ch. Schwartz, négociant à Mersch;

Niederanven: M. J.-P. Haas, aubergiste à Niederanven;

Sanem: M. J. Meyer, cultivateur à Sanem;

Septfontaines: M. M. Kremer, cultivateur à Roodt;

Tuntingen: M. N. Thiry, maître-maçon à Hollenfels.

#### District de Diekirch:

Bigonville: M. F. Beres, cultivateur à Bigonville;

Grosbous: MM. P. Meyers, cultivateur à Dellen, et N. Kellen, cultivateur à Grosbous;

Weiswampach: M. G.-F. Eyschen, cultivateur à Weiswampach.

#### District de Grevenmacher:

Biver: M. P. Hoffmann, cultivateur à Wecker;

Lenningen: M. J. Marx, cultivateur à Canach;

Mertert: M. B. Fischer, cultivateur à Wasserbillig;

Remerschen: MM. P. Gloden-Odill, vigneron à Schengen, et P. Rettel, vigneron à Wintrange.

Luxembourg, le 26 février 1879.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

#### Bekanntmachung. — Nationalbank.

Die Verwaltung der Nationalbank beehrt sich die H. A. Aktionäre in Kenntnis zu setzen, daß die durch Art. 61 der Statuten zur Mittheilung des Berichtes über den Geschäftsbetrieb der Bank während des Rechnungsjahres 1878 vorgesehene Generalversammlung am Montag, 31. März, um 10 Uhr Morgens, am Sitz der Bank zu Luxemburg stattfinden wird.

#### Avis. — Banque Nationale.

L'administration de la Banque Nationale a l'honneur d'informer MM. les actionnaires que l'assemblée générale prescrite par l'art. 61 des statuts pour la communication du rapport sur les opérations de la Banque pendant l'exercice 1878 aura lieu le lundi, 31 mars prochain, à 10 heures du matin, au siège de la Banque à Luxembourg.

Die Versammlung wird ebenfalls zur Ernennung von Mitgliedern des Verwaltungsrathes und des Rathes der Censoren zu schreiten haben.

Die Generalversammlung besteht aus den Aktionären, welche Eigenthümer von 20 vor dem 11. f. März eingetragenen Nominatio-Aktien oder von 20 auf den Inhaber lautenden und vor be-  
besagtem Tage am Sitze der Gesellschaft hinterlegten Aktien sind. — Die Aktionäre können sich durch Bevollmächtigte, welche selbst stimmberechtigt sind, vertreten lassen.

Luxemburg den 21. Februar 1879.

**Bekanntmachung. — Stempel für Versicherungs-  
policen. Abonnement.**

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniss gebracht, daß die Feuerversicherungsgesellschaft «La Foncière», mit dem Sitze zu Paris, welche durch Königl.-Großh. Beschluß vom 21. December 1878 zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum ermächtigt worden und zu diesem Behufe durch Hrn. Peter Schneider-Nouveau, zu Luxemburg vertreten ist, das durch Art. 10 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 vorgeschriebene Abonnement behufs Entrichtung der Stempelgebühren von ihren Policen und Contrakten eingegangen ist.

Gegenwärtige, auf Grund des Art. 13 des vorbezeichneten Gesetzes ins „Memorial“ eingerückte Bekanntmachung, gilt als Stempel für die während 10 Jahren, vom Datum der Ermächtigung zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum abgerechnet, unterzeichneten oder zu unterzeichnenden Policen und Contrakte der genannten Gesellschaft, unbeschadet jedoch der dieser Gesellschaft zustehenden Befugnis auf das Abonnement zu verzichten; in diesem Falle unterliegen ihre Policen und Contrakte wieder den Vorschriften des allgemeinen Rechtes über Stempelwesen.

Luxemburg den 27. Februar 1879.

Der General-Director der Finanzen,  
B. v. Roëbe.

L'assemblée aura également à procéder à la nomination d'administrateurs et de censeurs.

L'assemblée générale est composée des actionnaires propriétaires de 20 actions nominatives inscrites avant le 11 mars prochain ou de 20 actions au porteur déposées avant cette date au siège social.

Les actionnaires peuvent se faire représenter par des mandataires ayant eux-mêmes le droit de voter.

Luxembourg, le 21 février 1879.

**Avis. — Timbre des polices d'assurances.  
Abonnement.**

Il est porté à la connaissance du public, que la Compagnie d'assurances contre l'incendie dite «La Foncière», établie à Paris, autorisée à étendre ses opérations sur le Grand-Duché par arrêté royal grand-ducal du 21 décembre 1878 et représentée à ces fins par M. Pierre Schneider-Nouveau, demeurant à Luxembourg, a contracté l'abonnement prévu par l'art. 10 de la loi du 25 janvier 1872 pour l'acquiescement des droits de timbre de ses polices et contrats.

Le présent avis, inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 13 de la loi précitée, équivaldra à l'apposition du timbre pour les polices et contrats de la dite société, à souscrire pendant dix ans à partir de la date de l'autorisation de ses opérations dans le Grand-Duché, le tout sans préjudice à la faculté qu'a la dite société de renoncer à l'abonnement, auquel cas ses polices et contrats seront replacés sous l'empire des règles de droit commun en matière de timbre.

Luxembourg, le 27 février 1879.

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROEBE.